

*P. Orémus, etc. S. Amen.*

*P. Orémus, etc.*

*S. Amen. – After the last prayer when there are more than one.  
Returning to the center of the altar:*

*P. Dóminus vobíscum.*

*S. Et cum spírítu tuo.*

*P. Ite Missa est.*

*S. Deo grátias.*

*...or, if there is no Glória:*

*P. Benedicámus Dómino.*

*S. Deo grátias.*

*...or, in Masses for the Dead:*

*P. Requiéscant in pace.*

*S. Amen.*

*Before the Blessing, for a bishop:*

*P. Sit nomen Dómini benedíctum.*

*S. Ex hoc nunc et usque in sæculum.*

Eks ohk noonk ett oos'quay in say'coo-loom.

*P. Adjutórium nostrum in nómine Dómini.*

*S. Qui fecit cælum et terram.*

*After the Blessing:*

*P. ...Pater, et Filius, et Spíritus Sanctus. S. Amen.*

*At the beginning of the last Gospel:*

*P. Dóminus vobíscum.*

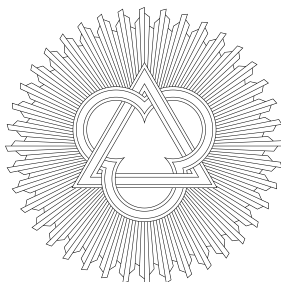
*S. Et cum spírítu tuo.*

*P. Initium or Sequéntia, etc.*

*S. Glória tibi, Dómine.*

*After the last Gospel:*

*S. Deo grátias.*



# MASS SERVER'S CARD

M O S T H O L Y T R I N I T Y S E M I N A R Y

*S. Blesses himself with the priest.*

*\*P. Introíbo ad altáre Dei.*

*\*S. Ad Deum qui lætíficat juventútem meam.*

Ahd Day'oom kwee lay-tee'fee-kaht yoo-ven-too'tem may'ahm.

*\*P. Júdica me, Deus, ...et dolóso érue me.*

*\*S. Quia tu es, Deus, fortitúdo mea: quare me  
Quee'ah too es, Day'oos, for-tee-too'doh may'ah: quah'ray may  
repulísti, et quare tristis incédo, dum affligit  
ray-poo-lee'stee, ett quah'ray tree'stees een-chay'doh, doom ahf-flee'jeet  
me inimícus?  
may een-ee-mee'koos?*

*\*P. Emítte lucem tuam ...in tabernácula tua.*

*\*S. Et introíbo ad altáre Dei: ad Deum qui  
Et een-troh-ee'boh ahd ahl-tah'ray Day'ee: ahd Day'oom kwee  
lætíficat juventútem meam.  
lay-tee'fee-kaht yoo-ven-too'tem may'ahm.*

*\*P. Confitébor tibi in cíthara, ...quare contúrbas me?*

*\*S. Spera in Deo, quóniam adhuc confitébor illi:  
Spay'rah in Day'oh, quoh'nee-ahm ahd'hook kon-fee-tay'bore eel'lee:  
salutáre vultus mei, et Deus meus.  
sah-loo-tah'ray vooll'toos may'ee, ett Day'oos may'oos.*

*S. Bows his head with the priest.*

*\*P. Glória Patri, et Fílio, et Spíritui Sancto.*

*\*S. Sicut erat in princípío, et nunc, et semper: et  
See'koot air'rot in preen-chee'pee-oh, ett noonk, ett sem'pair: ett  
in sæcula sæculórum. Amen.  
in say'koo-lah say-koo-lore'room. Ah'men.*

*\* Omitted at Masses for the Dead.*

*P. Introíbo ad altáre Dei.*

*S. Ad Deum qui lætíficat juventútem meam.*

Ahd Day'oom kwee lay-tee'fee-kaht yoo-ven-too'tem may'ahm.

*S. Blesses himself with the priest.*

*P. Adjutórium nostrum ✠ in nómine Dómini.*

*S. Qui fecit cælum et terram.*

Quee fay'cheet chay'loom ett tair'rahm.

*P. Confíteor ...ad Dóminum Deum nostrum.*

*S. Bows towards the priest and says:*

*S. Misereátur tui omnípotens Deus, et dimíssis  
Meez-zay-ray-ah'toor too'ee ohm-nee'poh-tenz Day'oos, ett dee-meess'ees  
peccátis tuis, perdúcat te ad vitam ætérnam.  
pay-kah'tees too'ees, pair-doo'kott tay ahd vee'tahm ay-tair'nahm.*

*P. Amen.*

*S. Bows with head and shoulders towards the altar and says:*

*S. Confiteor Deo omnipoténti, beátæ Mariæ semper*  
Kon-fee'tay-ore Day'oh ohm-nee-poh-ten'tee, bay-ah'tay Mah-ree'ay sem'pair  
*Virgini, beáto Michaéli Archángelo, beáto Joánni*  
Veer'jee-nee, bay-ah'toh Mee-kah-ay'lee Ark-ahn'jay-loh, bay-ah'toh Yoh-ahn'nee  
*Baptistæ, sanctis Apóstolis Petro et Paulo, ómnibus*  
Bahp-tee'stay, sahnk'tees Ah-poh'stoh-lis Pay'troh ett Pow'loh, ohm'nee-boos  
*Sanctis, et tibi, pater: quia peccávi nimis*  
Sahnk'tees, ett tee'bee, pah'tair: que'ah pay-kah'vee nee'mees  
*cogitatione, verbo et ópere: mea culpa, mea*  
koh-jee-tahd-see-oh'nay vair'boh ett oh pay-ray: may'ah kool'pah, may'ah  
*culpa, mea máxima culpa. Ideo precor beátam*  
kool'pah, may'ah mahk'see-mah kool'pah. Ee'day-oh pray'kore bay-ah'tam  
*Mariam semper Virginem, beátum Michaélem*  
Mah-ree'ahm sem'pair Veer'jee-nem, bay-ah'tuum Mee-kah-ay'lem  
*Archángelum, beátum Joánnem Baptistam, sanctos*  
Ark-ahn'jay-loom, bay-ah'toom Yo-ahn'nem Bahp-tee'stahm, sahnk'tohs  
*Apóstolos Petrum et Paulum, omnes Sanctos, et*  
Ah-poh'stoh-lohs Pay'troom ett Pow'loom, ohm'nays Sahnk'tohs, ett  
*te, pater, oráre pro me ad Dóminum, Deum*  
tay, pah'tair, oh-rah'ray proh may ahd Doh'mee-noom, Day'oom  
*nostrum.*  
noh'stroom.

*P. Misereátur ...æternam. S. Amen.*

*P. Indulgéntiam ...Dóminus. S. Amen.*

*For a bishop, S. presents the maniple.*

*P. Deus, tu convérsus vivificábis nos.*

*S. Et plebs tua lætábitur in te.*

*P. Osténde nobis, Dómine, misericórdiam tuam.*

*S. Et salutáre tuum da nobis.*

*P. Dómine, exáudi orationem meam.*

*S. Et clamor meus ad te véniat.*

*P. Dóminus vobíscum.*

*S. Et cum spíritu tuo.*

*P. Orémus.*

*P. Orémus.*

*At the middle of the altar, after the reading of the Introit:*

*P. Kýrie, eléison.*

*S. Kýrie, eléison.*

Kee-ree-ay, ay-lay'ee-sohn.

*P. Kýrie, eléison.*

*S. Christe, eléison.*

Kree'stay ay-lay'ee-sohn.

*S. Christe, eléison.*

*P. Christe, eléison.*

*P. Kýrie, eléison.*

*S. Kýrie, eléison.*

*P. Kýrie, eléison.*

*After the Kýrie eléison or after the Glória if this is said:*

*P. Dóminus vobíscum.*

*S. Et cum spíritu tuo.*

*Or, for a bishop, after the Glória is said:*

*P. Pax vobis.*

*S. Et cum spíritu tuo.*

*P. Orémus, etc. S. Amen.*

*P. Orémus, etc.*

*S. Amen. — After the last prayer when there are more than one.*

*After the Epistle:*

*S. Deo grátias.*

Day'oh grahd'see-ahs.

*S. Goes to the Epistle side to remove the book.*

*At the beginning of the Gospel:*

*P. Dóminus vobíscum.*

*S. Et cum spíritu tuo.*

*P. Sequéntia Sancti Evangélii, etc.*

*S. Glória tibi, Dómine.*

Gloh'ree-ah tee'bee, Doh'mee-nay.

*After the Gospel:*

*S. Laus tibi, Christe.*

Louse tee'bee, Kree'stay.

*After the Gospel or after the Credo if this is said:*

*P. Dóminus vobíscum.*

*S. Et cum spíritu tuo.*

*S. After the Lavábo the priest says towards the people:*

*P. Oráte, fratres ...Patrem onnipoténtem.*

*S. Suscípiat Dóminus sacrificium de mánibus tuis,*  
Soo-shee'pee-aht Doh'mee-noos sah-kree-fee'chee-oom day mah'nee-boos too-ees,  
*ad laudem et glóriam nominis sui, ad utilitátem*  
ahd loud'em ett gloh'ree-ahm noh'mee-nees soo'ee, ahd oo-tee-lee-tah'tem  
*quoque nostram, totiúsque Ecclésiæ suæ sanctæ.*  
quoh'quay noh'strahm, tohd-see-oo's quay Ay-clay'zee-ay soo'ay sahnk'tay.

*At the Preface:*

*P. Per ómnia sæcula sæculórum.*

*S. Amen.*

*P. Dóminus vobíscum.*

*S. Et cum spíritu tuo.*

*P. Sursum corda.*

*S. Habémus ad Dóminum.*

Ah-bay'moos ahd Doh'mee-noom.

*P. Grátias agámus Dómino, Deo nostro.*

*S. Dignum et justum est.*

Deen'yoom ett yoo'stoom est.

*Before the Pater Noster the priest genuflects and says:*

*P. Per ómnia sæcula sæculórum.*

*S. Amen.*

*At the end of the Pater Noster:*

*S. Sed libera nos a malo.*

Sed lee'bay-rah nohs ah mah'loh.

*After the breaking of the Sacred Host:*

*P. Per ómnia sæcula sæculórum.*

*S. Amen.*

*P. Pax Dómini sit semper vobíscum.*

*S. Et cum spíritu tuo.*

*As the priest takes up the chalice, if Communion is distributed:*

*S. Confíteor, etc. (See page 2)*

*P. Misereátur ...æternam.*

*S. Amen.*

*P. Indulgéntiam ...Dóminus.*

*S. Amen.*

*At the center of the altar after the ablutions:*

*P. Dóminus vobíscum.*

*S. Et cum spíritu tuo.*